

## ANGLAIS LV2 - Expression écrite (sous-épreuve n°2)

### 1. Le sujet

Le sujet, d'actualité, ainsi que les deux questions posées, laissent à chacun la possibilité de développer une réflexion riche et variée. La majorité des candidats a compris le texte et les enjeux de la mobilité sociale, tels qu'ils étaient abordés par le journaliste. L'épreuve permettait dans son ensemble une évaluation précise de la maîtrise de la langue et de la culture générale.

### 2. La préparation des candidats

Les candidats sont préparés à répondre aux questions selon les règles établies et les contraintes liées à ce type d'épreuve. On peut néanmoins constater quelques faiblesses récurrentes quel que soit leur niveau :

- Tendance à résumer le texte en réponse à la première question, plutôt que d'organiser leur production en fonction des termes de la question, ici ce qui empêche la mobilité sociale.
- Trop de copier-coller. Les citations longues ne sont déjà pas acceptables (on leur demande d'écrire « in their own words ») mais souvent des périphrases ou fragments du sujets sont employés tels quels sans guillemets.
- En réponse à la question 2, des concepts usés jusqu'à la corde tels que « the American Dream », « the self-made man », « the melting pot » ne sauraient être utilisés sans une certaine distance critique.

### 3. Le niveau des candidats

Comme toujours, le niveau est très hétérogène, les très bonnes copies, notées de 16 à 20 côtoyant les plus indigentes. Les examinateurs soulignent que la maîtrise d'un anglais simple est très souvent loin d'être acquise et constatent un très grand nombre d'erreurs inacceptables à ce niveau, compte tenu des deux années de préparation intensive au concours. Certains savent à peine écrire en anglais.

### 4. Les qualités

Les meilleurs candidats ont exercé leur esprit de synthèse, ont clairement expliqué ce qui empêche, d'après le texte, la mobilité sociale dans la société américaine, sans perdre de temps à définir la façon dont on peut la mesurer. Ils ont traité la question 2 avec précision, ont utilisé des connaissances culturelles et civilisationnelles solides. Leur expression était riche et authentique.

### 5. Les défauts

#### A. Réflexion et compréhension

##### Question 1

Certains candidats ont mal compris le sens de « prevent », d'où des contresens dans leur réponse. Nombreux sont ceux qui ont résumé le texte au lieu de répondre à la question.

## Question 2

Beaucoup n'ont pas évité le hors sujet car, d'après les termes de la question, l'enseignement était exclu de la réponse. Tous les candidats n'ont pas pris en compte ce critère, très discriminant dans l'évaluation des copies, et ont consacré une partie du développement au rôle de l'enseignement. En outre, les examinateurs déplorent que, dans une épreuve d'anglais, les candidats ne jugent pas pertinent de s'appuyer sur des exemples issus du monde anglo-saxon, pourtant vaste et riche en expériences diverses. Les références culturelles, historiques et civilisationnelles sont insuffisantes et imprécises.

### B. L'expression

Le niveau de compétence écrite peut être très moyen, voire faible.

#### a. Lexique

Il faut enrichir le lexique et l'utiliser à bon escient, trouver le mot juste plutôt qu'un vague synonyme et autant que possible, dire adieu aux mots creux comme « important », « bad » et « good ». Il faut aussi éviter le recours fréquent à des expressions plaquées, qui ne présentent aucun intérêt et qui constituent un simple remplissage.

#### b. Grammaire / syntaxe

Certaines règles ne sont toujours pas acquises : les accords sujet-verbe, l'emploi et la construction des modaux, l'invariabilité des adjectifs, l'emploi des adjectifs substantivés, les déterminants, les conjugaisons, les relatifs, le comparatifs/superlatifs, les verbes irréguliers, les pluriels irréguliers, la traduction de « on » par le passif, la traduction de « il y a », « il existe », l'expression du regret, sans oublier la construction des verbes.

#### c. Orthographe

Souvent défectueuse, cela contribue à l'impression générale de « brouillon » que peuvent donner certaines copies.

#### d. Ponctuation

Les règles de la ponctuation anglaise doivent être revues. Une ponctuation appropriée contribue largement à l'authenticité de la langue.

On peut regretter que ce relevé soit si long, voire accablant pour les candidats. Nous leur recommandons de revoir des chapitres même, et surtout, s'ils les ont étudiés quand ils étaient plus jeunes. Nous leur conseillons d'enrichir leur lexique en étant toujours rigoureux (ex : un nouveau verbe s'apprend avec sa/ses construction(s)). C'est la multiplication des fautes qui conduit à la confusion ou à l'incompréhension d'un texte. On peut y remédier !